



VIRGINIA INNOCENTI Y DIEGO VILA



en la sangre

SUEÑOS DE AGUA
Y DESEMBARCO

Navegar la metáfora. Traducir la sangre y sus días. Crear puentes... Cantar...

¿... quién no sabe que vivimos en un mundo
 donde la belleza es inexplicable
 y de pronto se hace pedazos
 y tiene sus propias rutinas? Muchas veces
 estamos lejos de casa, en una ciudad oscura, y nuestros pesares
 son difíciles de traducir a un idioma
 que otros comprendan...

CHARLIE SMITH
 The meaning of Birds (El significado de los pájaros)

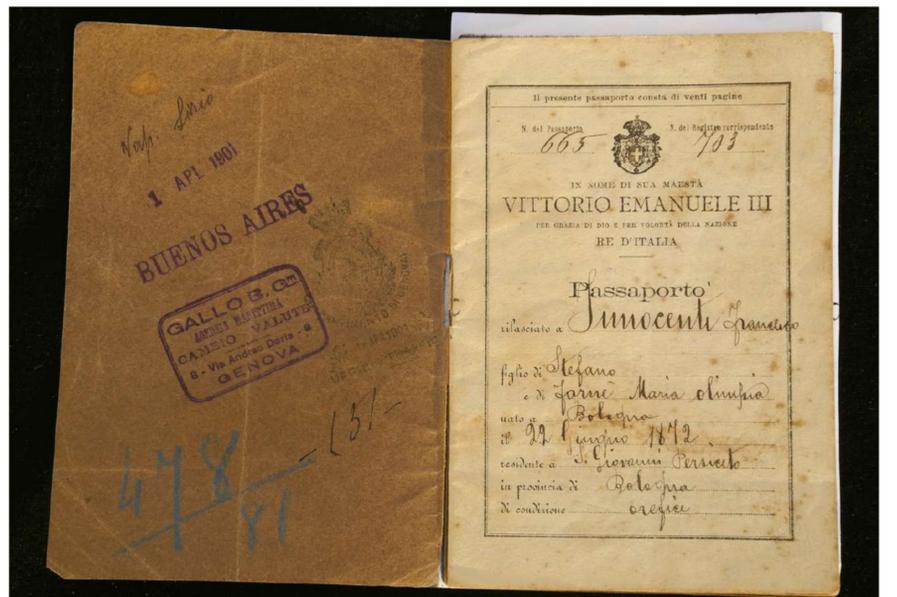
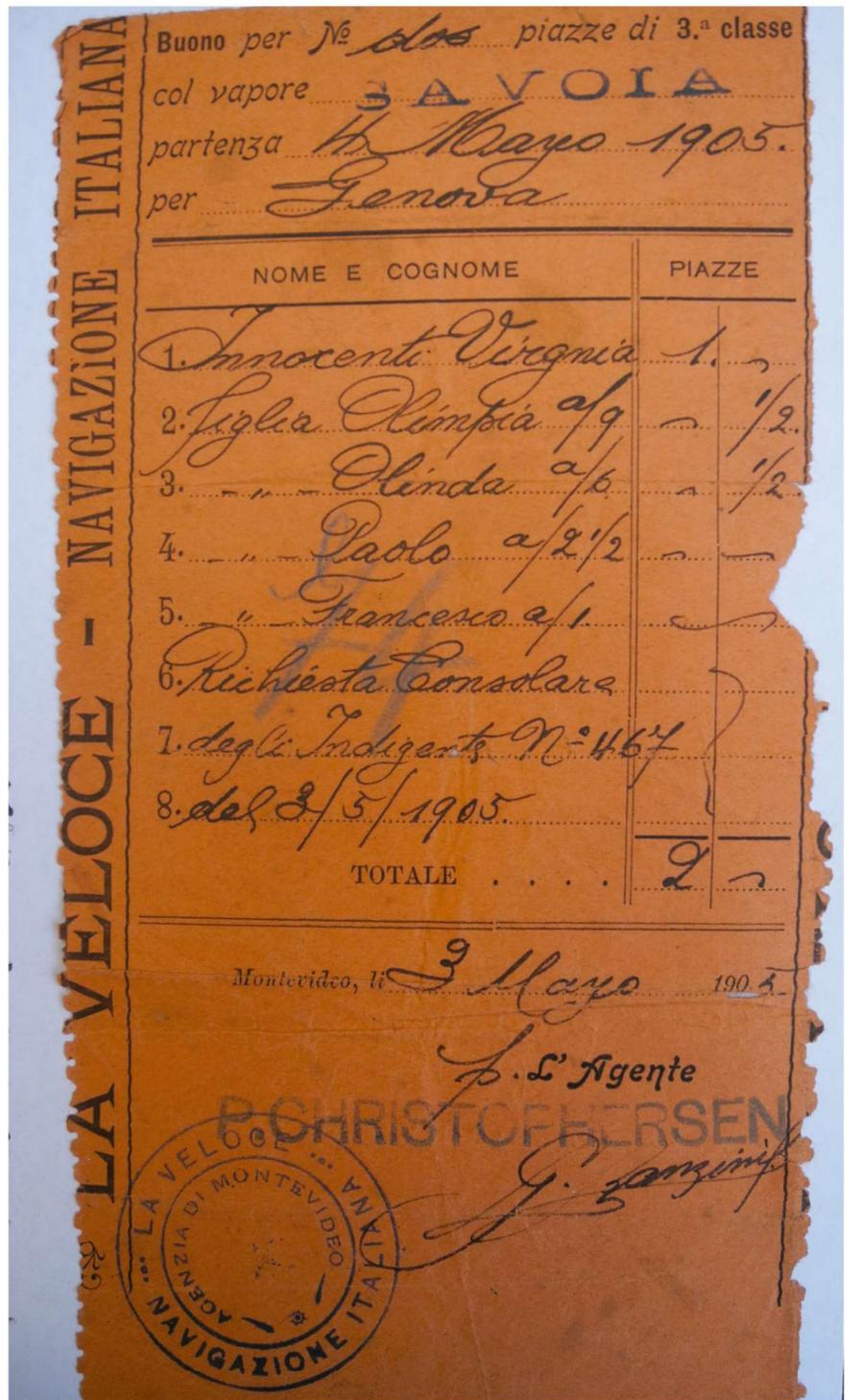
Me llamo Virginia por mi bisabuela, aquella Virginia que en el 1900 por amor cruzó los mares. Crecí escuchando historias de terrores y bombardeos, de mujeres valientes, de cielos de tierras lejanas. También crecí “casi ahogada” en besos y comida, entre bailes, risas y canciones, educada en agradecer la salida del sol y el alimento, y en ser “una persona de palabra”.

Aprendí a nadar en el mar y cuando mis amigas se iban corriendo de la playa para ir a caminar por la peatonal, yo prefería quedarme a recibir los regalos que me daba el crepúsculo y escribir poemas.

Desde entonces intento ponerle nombre a lo que sé que jamás lo tendrá... Quizá esa sea la tarea que nos toca en esta vida...

Dedico este trabajo a esta patria amada, forjada con las manos de los sobrevivientes de éste y otros tantos cielos... pero muy en especial lo dedico a quienes no lograron sobrevivir.

VIRGINIA INNOCENTI





*En la sangre los humores del mar,
la danza de los cuerpos suspendidos
tomados de la mano entre tesoros náufragos y peces.
En la sangre el caracol y su sonido,
aturdido por bombas y sirenas,
rescatado por el sol
y esa obstinación por vivir.
En la sangre el deseo y las canciones,
el puente de luz de seres y de siglos,
el cosmos, las constelaciones, las gotas cristalinas...
el agua de mi alma desbordando de una copa.*

V. I.

en la sangre

SUEÑOS DE AGUA
Y DESEMBARCO

Un espectáculo de **VIRGINIA INNOCENTI** y **DIEGO VILA**

Idea, textos y voz: Virginia Innocenti
Piano y Dirección musical: Diego Vila

Arte: Virginia Innocenti, Florencia González
Diseño de luces: Florencia González
Diseño de sonido: Mariel Ostrower
Maquillaje: Francisco Ingratta
Fotografía: Estudio Heinrich Sanguinetti
Diseño gráfico: Estudio Lo Bianco
Asistente de dirección: Mano Szereszewsky
Producción artística: Virginia Innocenti, Carlos "Gandhi" González
Producción General: Parque de la Memoria - Monumento a las Víctimas del Terrorismo de Estado

Gracias y abrazos...

... a Nora Hochbaum, Giuseppe Sconagmiglio, Alicia y Ricardo Sanguinetti, Leandro Iglesias (Teatro Argentino de La Plata) y Carlos "Gandhi" González por haber hecho posible "el desembarco".

... a Nora Lafón, Florencia Battiti, Mauro Simone, Luciano Suardi, Alicia Lombardelli, Francisco Ingratta, Hugo Molfessa, Dino Rawa (Teatro Coliseo), Florencia González y Pancho Salomón (LA PASIONARIA), por su generosa colaboración.

... a Alberto Innocenti, "Bertuffo", por la heredad y la memoria.

CANCIONES

- 1 - *Corazón maldito* – Violeta Parra
- 2 - *Il Portiere di notte* – Enrico Ruggeri
- 3 - *La Nochera* – J. Dávalos - E. Cabeza
- 4 - *Niebla del Riachuelo* – J. C. Cobián - E. Cadícamo
- 5 - *Io so che ti amero* – A. C. Jobim - V. De Moraes - S. Bardotti
- 6 - *Los libros de la buena memoria* – Luis Alberto Spinetta
- 7 - *Vecchio frack* – Domenico Modugno
- 8 - *Yo digo que las estrellas* – Silvio Rodríguez
- 9 - *Garúa* – E. Cadícamo - A. Troilo
- 10- *Il migliori anni della Nostra Vita* – M. Fabrizio - G. Morra
- 11- *Viva la pappa col pomodoro* – Lina Wertmüller - Nino Rota
- 12- *Volare* – Domenico Modugno
- 13- *O que será* – Chico Buarque
- 14- *Canción de Alicia en el país* – Charly García
- 15- *Santa Lucía* - Francesco De Gregori
- 16- *Por eso canto arena* - Silvio Rodríguez

**VIRGINIA INNOCENTI
Y DIEGO VILA**

en la sangre

SUEÑOS DE AGUA
Y DESEMBARCO



¿Cómo desafiamos al olvido si no es con los recuerdos permanentes de cada uno de nosotros? A simple vista, *“En la Sangre – sueños de agua y desembarco”* parecería surgir de una experiencia privada; sin embargo, como suele ocurrir con las propuestas artísticas, se convierte en una experiencia colectiva.

El Parque de la Memoria trabaja en esta dirección: como un espacio que desarrolla diversas actividades culturales con el propósito de generar, a través de la experiencia estética, un trabajo de memoria y reflexión. Por este motivo, es un honor iniciar su ciclo de teatro y música con este espectáculo, pensado e ideado por la talentosa actriz y cantante, Virginia Innocenti, acompañada por el compositor y director musical, Diego Vila.

Esta primera experiencia teatral que iniciamos con *“En la Sangre – sueños de agua y desembarco”* no sólo es un nuevo desafío que nos proponemos sino también una herramienta más que, sin duda, contribuirá a fortalecer la permanente tarea de reconstrucción del tejido social desgarrado por la violencia que ejerció la última dictadura militar sobre nuestra sociedad.

El Parque de la Memoria presenta este espectáculo como un homenaje a todas las bisabuelas, abuelas y madres que, además de sufrir el trauma de la inmigración, el desarraigo, las ausencias y la guerra, lucharon en la Argentina por esos ideales que trajeron desde tan lejos en barcos, valijas y corazones.

A muchas de ellas, paradójicamente, les arrancaron sus vidas, las de sus hijos y sus nietos, dejando trancos aquellos sueños de justicia y solidaridad. El tributo de esta obra, basado en la vida de la bisabuela de la actriz, adquiere en el Parque de la Memoria un valor simbólico que trasciende el relato personal y se consolida como un testimonio que alcanza a todos los argentinos.

Agradecemos así muy especialmente a Virginia Innocenti y a Diego Vila por su formidable trabajo y, fundamentalmente, por su generosidad hacia el Parque de la Memoria. Asimismo, agradecemos a la Subsecretaría de Derechos Humanos y Pluralismo Cultural, al Consulado General de Italia en Buenos Aires, al Teatro Argentino de La Plata, al Teatro Coliseo y al diario Página 12 por su apoyo y compromiso con la producción de este espectáculo.

El Consejo de Gestión del Parque de la Memoria – Monumento a las Víctimas del Terrorismo de Estado dedica este espectáculo a sus dos entrañables madres italo-argentinas: Lita Boitano y Vera Jarach. Por ellas y por la memoria de tantas, la sociedad Argentina en su conjunto ha decidido no olvidar a la bisabuela Virginia.

**CONSEJO DE GESTIÓN DEL PARQUE DE LA MEMORIA
MONUMENTO A LAS VÍCTIMAS DEL TERRORISMO DE ESTADO**

14, 21 Y 28 DE ABRIL DE 2012 A LAS 19.

GRATIS CON CUPO LIMITADO

Retiro de entradas a partir de las 18.

Sala PAYS - Parque de la Memoria

Av. Costanera Norte Rafael Obligado 6745 (ADYACENTE A CIUDAD UNIVERSITARIA)
CP 1428-Ciudad Autónoma de Buenos Aires.

www.parquedelamemoria.org.ar

**MONUMENTO A LAS VÍCTIMAS
DEL TERRORISMO DE ESTADO**



**PARQUE DE
LA MEMORIA**

**Parque de la Memoria
Monumento a las Víctimas
del Terrorismo de Estado**

Dirección General
Nora Hochbaum

Artes visuales
COORDINACIÓN:
Florencia Battiti
PRODUCCIÓN:
María Luz Rodríguez Penas
Cecilia Nisembaum

Nómina y Base de Datos Monumento
COORDINACIÓN:
Clara Barrio
INVESTIGACIÓN:
Vanesa Figueredo

Educación
COORDINACIÓN:
Cristina Gómez Giusto
GUÍAS:
Lucila Anigstein, Daniel Dandan,
Anaclara Frosio, Santiago Ishikawa,
Santiago Moldován, Matías
Pojomovsky, Ignacio Prieto Belzunce,
Tomás Tercero, Iván Wrobel.

Comunicación Institucional y Prensa
Ana Clara Gargiulo Malvino
Nadia Cajal

Eventos especiales
Andrés Gribnicow

Infraestructura y Mantenimiento
Marcelo Avellaneda
Juan Ruffo
Mariano González
Maximiliano Canelo

Administración
Alicia Botto

Secretaría
Miriam Amín

**Consejo de Gestión
Parque de la Memoria – Monumento a las
Víctimas del Terrorismo de Estado**

Organismos de Derechos Humanos

Abuelas de Plaza de Mayo
Estela Barnes de Carlotto
Victoria Navarro

**Madres de Plaza de Mayo
Línea Fundadora**
Carmen Lapacó
Laura Conte

**Familiares de Desaparecidos
y Detenidos por Razones Políticas**
Ángela Boitano
María del Socorro Alonso

**Fundación Memoria Histórica
y Social Argentina**
Vera Jarach
Carmen Lareu
Sara Russ

Centro de Estudios Legales y Sociales
Patricia Tappatá Valdez
Valeria Barbuto

Asociación Civil Buena Memoria
Marcelo Brodsky
Alejandra Naftal

**Asamblea Permanente
por los Derechos Humanos**
Alejandro Barthe

**Liga Argentina por los Derechos
del Hombre – LADH**
**Movimiento EcuMénico
por los Derechos del Hombre – MDH**
Servicio Paz y Justicia – SERPAJ

Universidad de Buenos Aires
Jaime Sorín

**Poder Ejecutivo de la Ciudad
de Buenos Aires**

**Subsecretaría de Derechos Humanos
y Pluralismo Cultural**
Claudio Avruj

**Ministerio de Ambiente y Espacio
Público**
Diego Santilli

Ministerio de Educación
Esteban Bullrich

Ministerio de Cultura
Hernán Lombardi

Página12

**teatro
ARGENTINO**



Consolato Generale d'Italia
Buenos Aires

Los Platillos

ESTUDIO HEINRICH SANGUINETTI



Buenos Aires Ciudad
Subsecretaría de Derechos Humanos y Pluralismo Cultural